



IHANA TYTÄR EIKA

HYVÄMÄITÄ NIMESTÄ

Director and author: Emil Santtu Uttu
Artistic dialogue: Orlan Ohtonen
Artistic design: Ignata Elana
Videography and editing: Camille Auer
Sound design: Tatu Nenonen
Dramaturgical dialogue: Ami Karvonen
Translation: Roy Boswell
Performers: Camille Auer, Ellen Aunio,
Tari Doris, Mira Aurelia Eskelinen, Santi
Garzón, Kid Kokko, Even Minn, Orlan
Ohtonen, Kauri Sorvari



Photographs: Pirje Mykkänen /National
Gallery

Production: Et alia, Kiasma-teatteri, Teatteri
Takomo, Suomalaisen Kirjallisuuden Seura

Residencies: Archive Transformed,
University of Denver and Saaren Kartano

Grants: Koneen Säätiö, Oskar Öflunds
Stiftelse, SKR, TAIKE and TINFO.









LÄHDELUETTELO

Julkaistut lähteet

Laaksonen, P., Piela, U., Lahti, P., & Vuori, P. (1989). Hullun kirjoissa: Näkökulmia suomalaiseen kylähulluuteen. SKS

Löfström, J. (1999). Sukupuoliero agraarikulttuurissa: 'se nyt vaan on semmonen'. SKS

Nikula, A. 1919. Yleiskatsauksia. Homoseksuaaliteetti ja sen oikeudellinen arvosteleva. Duodecim N:o 7, 248 - 273

Rantala, P. (2002). Kylähullut kertomuksissa: Mikrohistoriallinen näkökulma 1800-1900-luvun vaihteen kylien erikoispersooniin.

Lapin yliopisto.

Pietikäinen, P. (2020). Kipeät sielut: Hulluuden historia Suomessa. Gaudeamus.

Kansantieto (1936) N:o 1 SKS

Kansantieto (1936) N:o 2 SKS

Kansantieto (1964) N:o 18 SKS

Turunen, S. & Rimon, R. 1974. Passiivisten vajaanmielisten aktiivointi lääkehoidolla. Duodecim N:o 90, 839 - 850.

Arkistolähteet

Maanmittaushallitus Isojaonjärjestely, kartta ja asiakirjoja (1908) B27:11/9-22 Nummi; N:o 1-5

SKS Mauno Malmgren (1964) KT 342: 16

Lohjan Seurakunnan arkisto, Nummen seurakunnan kirkonkirjat, 1890-1920

Julkaisemattomat tiedonannot ja haastattelut

(Haastattelut ja sähköpostit tekijän hallussa.)

Hyyssalo, J. (2022): Kellokosken sairaalan arkisto. Yksityinen sähköpostiviesti 19.10.2022

Parpola, A. (2023): Diagnoosista vähämielinen. Yksityinen sähkö-

köpostiviesti 17.3.2023

Tahvanainen, H. (2022): Kovaosaisia ja taiteilijoita. Yksityinen sähköpostiviesti 14.12.2022

Maija Aarnio ja Leena Aarnio, haastattelu 3.8.2021

SKS:n Kokoelmapäällikkö Kivilaakso, K. haastattelu 8.5.2023

SKS:n kansanrunousarkiston johtaja emeritus Laaksonen, P. puhe-
linhaastattelu 8.5.2023

Professori Löfström, J. videohaastattelu 13.8.2022

Professori Pietikäinen, P. videohaastattelu 3.8.2022

Tutkija Rantala, P. videohaastattelu 12.8.2022

Lait

Vajaamielisasetus 263/1958

Laki kehitysvammaisten erityishuollosta 23.6.1977/519

Internet-lähteet

Suomen sukututkimusseura. Sukututkijan lähteet: Lyhenteitä. Viitattu 1.2.2023 <https://www.genealogia.fi/lyhenteita/>

Suomalaisen kirjallisuuden seura. Perinteen ja nykykulttuurin arkistoaineistot. Viitattu 1.2.2023 <https://www.finlit.fi/fi/arkisto/perinteen-ja-nykykulttuurin-arkistoaineistot#.ZFzPTi3gDGI>

Suomalaisen kirjallisuuden seura. Perinteen ja nykykulttuurin arkistoaineistot. Viitattu 1.2.2023 <https://www.finlit.fi/fi/arkisto/perinteen-ja-nykykulttuurin-arkistoaineistot#.ZFzyYS3gDGJ>

Suomalaisen kirjallisuuden seura. Keruutoiminta Viitattu 11.2.2023 <https://www.finlit.fi/fi/arkisto/luovuta-aineistoa/keruutoiminta#.ZFJJ7i3gDGI>

Suomalaisen kirjallisuuden seura. Historialliset tarinat ja paikallistarinat. Viitattu 11.2.2023. <https://www.finlit.fi/fi/arkisto/perinteen-ja-nykykulttuurin-arkistoaineistot/tekstiaineistot/perinnelajikortistot-6#.Ys039y86rGI>

Kotimaisten kielten laitos. Nykysuomen sanakirja 1951-1961. Viitattu 12.8.2022. https://www.kotus.fi/sanakirjat/muut_sanakirjat/nykysuomen_sanakirja_%281951-1961%29

I Her name is Erika

THE READER OF THE NARRATOR

I am First name Surname and I am reading the part of the narrator.

NARRATOR

Her name is Erika.

Erika's given name does not appear in the work

In the original source material, Mauno Malmgren refers to Erika with two different first names: Erika, and Kustaa. The latter is a mistake. The name Erika was christened with does not appear in this work or the archives of The Finnish Literature Society, SKS.

THE READER OF EMIL UUTTU

I am First name Surname and I am reading the parts of Emil Uuttu and the second narrator.

EMIL UUTTU

Her name is Erika.

In a local story, committed to memory in writing by folklore collector Mauno Malmgren, it was said that "she was pleased if she was called Erika, but upset when referred to as Kustaa."

XIX She was delighted when she heard her name, Erika

MAUNO MALMGREN

"The unusual thing about Erika of Jakova was that she wanted to be a woman. She, Kustaa, the son of the Jakova farm, wanted to be "Erika, the lovely daughter of Jakova". She presented herself dressed partly as a man, partly as a woman. She wore a headscarf, a wool coat and an apron, but also men's slacks and boots. She was happy when people called her Erika, but became upset when referred to as Kustaa. "Erika" worked mainly as a groom, caring for horses."

NARRATOR

Erika dressed in a headscarf, a wool coat, an apron, slacks and boots She was delighted when she heard her name
Erika

XXII The archives at Lapinlahti and Kellokoski have no medical records of Erika or her siblings

NARRATOR

The asylum at Lapinlahti in Helsinki was founded in 1841. The Kellokoski asylum in Tuusula was founded in 1915. The archived databases of either institution make no mention of Erika or her siblings in their medical records.

EMIL UUTTU

Based on my findings in the archives of Erika's health care district, the parish register, and two separate but similar oral history accounts, I suspect that Erika's story is also connected to the histories of disability and mental illness, but not to the history of the care of these conditions in Finland.

NARRATOR

But if you were to draw a conclusion from this, or to devise a rule to live by-

EMIL UUTTU

-I would say that Erika was one of the foremothers
and that disability or illness does
nothing to change that

emil.uuttu@gmail.com

KARLTA

Nummi • Jakovan tila

Karjalohja • Lohja

